

## ПИТАЊЕ 2:

РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
РЕПУБЛИЧКИ ОРГАНИ  
34  
a – centralizovana javna nabavka broj 9/201  
preme – hardver (čija pojedinačna vrednost  
ПРИМЉЕНО: 19. 04. 2018 29/03/18

Орган	Орг. јед.	Број	Прилог	Вредн.
040 01		40401-705/18		4

### Pitanje 1:

Zamolili bismo Vas da nam potvrdite da Tehnička specifikacija ponuđene opreme može biti dostavljena na engleskom jeziku i da u tom slučaju, nije potrebno dostavljati prevod na srpski jezik overen od strane sudskog tumača, imajući u vidu obimnost same dokumentacije što prouzrokuje velike troškove i da je sama terminologija u dokumentaciji opšte poznata.

### Pitanje 2:

Zamolili bismo Vas da nam potvrdite da sertifikate i potvrde proizvođača mogu biti dostavljene na engleskom jeziku i da u tom slučaju, nije potrebno dostavljati prevod na srpski jezik overen od strane sudskog tumača.

## Одговор:

1. Техничку документацију са спецификацијом понуђене опреме није потребно преводити на српски језик како је и наведено у конкурсној документацији у поглављу III – Техничке карактеристике у тачки 5. на страни 14 од 105.
2. Сертификати и потврде произвођача на енглеском језику морају бити преведени на српски језик и оверени од стране судског тумача у складу са наведеним у поглављу V – Упутство понуђачима како да сачине понуду у тачки 1. на страни 31 од 105.